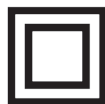


# СНЕГОУБОРОЩИК «АТЛАНТ»



CE



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **1. Инструкция по технике безопасности**

**Внимание! Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте ее при работе с устройством. Несоблюдение всех приведенных ниже требований может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм. Сохраните инструкцию для использования в будущем. Соблюдайте требования по безопасности и предупреждения, указанные на устройстве. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ.**

Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или имеющими недостаточный опыт или знания, если только они не находятся под присмотром или были проинструктированы по поводу использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. Не позволяйте детям играть с этим устройством.

### **1. Обучение**

– Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и обслуживанию. Хорошо освоитесь с элементами управления и научитесь правильно пользоваться устройством. Ознакомьтесь с тем, как быстро отключать устройство.

– Не позволяйте детям управлять этим устройством. Не позволяйте взрослым управлять этим устройством без предварительного ознакомления с инструкцией.

– В зоне работы не должны находиться посторонние (особенно маленькие дети) и животные.

– Будьте осторожны, не допускайте подскользывания или падения, особенно при движении назад.

### **2. Подготовка**

– Тщательно осмотрите участок, где будет использоваться устройство, и уберите все коврики, санки, доски, провода и другие посторонние предметы.

– Никогда не работайте с машиной без зимней одежды. Надевайте обувь, которая обеспечит устойчивость на скользкой поверхности.

– При использовании любого силового оборудования могут отлетать посторонние предметы, которые могут попасть в глаза.

Всегда надевайте защитные очки во время работы и при выполнении каких-либо настроек или ремонта.

### **3. Эксплуатация**

– Держите руки и ноги подальше от вращающихся деталей. Никогда не стойте возле выпускного отверстия.

– Будьте крайне осторожны при работе на гравийных дорожках, тротуарах и дорогах, а также при их пересечении. Остерегайтесь скрытых опасностей и дорожного транспорта.

– При столкновении с посторонним объектом остановите устройство, отключите кабель питания. Перед повторным запуском и эксплуатацией осмотрите снегоочиститель на наличие повреждений и при необходимости отремонтируйте.

– Если устройство чрезмерно вибрирует, выключите его, отсоедините кабель от сети питания и незамедлительно определите причину. Обычно вибрация является признаком неисправности.

– Выключайте двигатель и отсоединяйте кабель от сети питания, если оставляете устройство без присмотра, перед ликвидацией засоров корпуса

сборщика/ротора или разгрузочного желоба, а также перед тем, как проводить ремонт, проверку и настройку устройства.

– Перед чисткой, ремонтом или проверкой убедитесь, что устройство отключено, кабель питания отсоединен от сети, а сборщик/ротор и все движущиеся части устройства полностью остановились.

– Отсоедините кабель питания от сети и уберите провод подальше, чтобы избежать случайного запуска.

– Не используйте снегоочиститель без надлежащей установки соответствующих защитных ограждений, пластин или других защитных устройств.

– Не используйте устройство вблизи стеклянных предметов, автомобилей, окон и т.д. без соответствующей настройки угла выброса снега. Не подпускайте близко детей и животных.

– Не перегружайте устройство, пытаясь убрать снег как можно быстрее.

– Никогда не направляйте выпускное отверстие на других людей и не позволяйте никому находиться впереди устройства.

– Отключайте устройство и отсоединяйте кабель питания от сети, когда транспортируете снегоочиститель или когда он не используется.

– Используйте только приспособления и аксессуары, одобренные производителем снегоочистителя (например, колесные грузила, противовесы, кабели и т.д.).

– Никогда не работайте с устройством при плохой видимости и освещенности. Всегда следите за тем, чтобы находиться в устойчивом положении и крепко держитесь за рукоятки. Передвигайтесь шагом, не бегайте с устройством.

– Не возите пассажиров на устройстве.

– Примите все возможные меры предосторожности, если инструмент остается без присмотра. Отключите устройство и отсоедините кабель питания от сети.

#### **4. Обслуживание и хранение**

– Часто проверяйте кабели, разъемы питания и щетки, а также плотно ли затянуты все соединения — это обеспечит безопасную работу устройства.

– Если нужно убрать снегоочиститель на хранение на длительный период, см. инструкции в руководстве пользователя.

– При необходимости очистите или замените таблички с инструкциями.

– Дайте устройству поработать еще несколько минут после окончания очистки, чтобы предотвратить замерзание снега внутри сборщика/ротора.

– Особые письменные инструкции с предостережениями об опасности должны прилагаться к оборудованию для тех операций технического обслуживания, которые рекомендованы изготовителем и которые должны применяться к работающему устройству. Общие письменные инструкции по обслуживанию должны прилагаться к оборудованию для тех операций технического обслуживания, которые рекомендованы изготовителем, для поддержания оборудования в безопасном рабочем состоянии.

– Ремонт электроинструмента должен производиться квалифицированным лицом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

– Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, технический представитель изготовителя или другой квалифицированный специалист.

– Если угольные щетки должны быть заменены, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СНЕГООЧИСТИТЕЛЯ**

- Перед использованием устройство необходимо правильно собрать.
- Прежде чем вставить вилку в розетку, убедитесь, что мощность розетки соответствует мощности, указанной на паспортной табличке устройства.
- Никогда не тяните устройство за кабель.
- Перед перемещением устройства в другое место всегда отключайте его от сети.
- Перед извлечением вилки из розетки или отсоединением удлинителя всегда отключайте устройство.
- Во время использования устройства все наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии.
- Во время работы с устройством пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.
- Будьте осторожны, чтобы снег не был выброшен в сторону людей или машин. Не допускайте, чтобы кто-нибудь находился перед снегоуборочной машиной.
- Этим устройством не должны пользоваться люди, не ознакомленные с инструкцией по эксплуатации, дети и подростки, не достигшие минимального возраста для использования этого устройства, а также люди под воздействием алкоголя, наркотиков или медицинских препаратов.
- Используйте устройство только по прямому назначению.
- Никогда не используйте устройство без разгрузочного желоба.
- Держите руки и ноги подальше от вращающихся и движущихся частей устройства.
- Не касайтесь руками разгрузочного желоба или шнека, чтобы очистить их от снега, палок или мусора. После очистки заблокированный шнек может отпружинить и травмировать оператора даже при выключенном устройстве. Для устранения засорений используйте такие предметы, как длинная палка или черенок лопаты.
- Носите безопасную, прочную обувь на нескользящей подошве. Убедитесь, что вы находитесь в устойчивом положении, особенно на наклонной поверхности.
- Носите защитные очки. Не надевайте слишком свободную одежду, края которой могут затянуть в устройство его движущимися частями. Будьте осторожны с длинными волосами.
- Работайте только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Для запуска устройства необходимо, чтобы шнек двигался свободно.
- Использование устройства разрешено только при соблюдении безопасной дистанции, обеспечиваемой направляющей штангой.
- Крепко держите рукоятку управления и идите спокойно, не бегите.
- Не перегружайте устройство, пытаясь убрать снег как можно быстрее.
- При приближении к углу снизьте скорость и медленно обойдите его.
- Внимание! Шнек не прекращает вращение немедленно после выключения устройства.
- Перед обслуживанием или очисткой всегда выключайте устройство, отсоединяйте вилку и ждите полной остановки шнека.
- Будьте осторожны при обслуживании и очистке устройства.

**ОПАСНО! Будьте осторожны с пальцами! Надевайте перчатки!**

- Передвигать или изменять какие-либо электрические или механические защитные устройства запрещено.
- Иногда из-за снега не видно предметы, которые могут засорить желоб или как-либо иначе повредить устройство. Очистите участки, где находятся такие предметы, как дверной половик, сани, доски, провода и прочее.
- Если устройство наткнулось на посторонний предмет, осмотрите устройство и при необходимости выполните ремонт перед продолжением работы.
- Если устройство чрезмерно вибрирует, выключите двигатель и немедленно выясните причину. Обычно вибрация указывает на возникновение проблемы.
- Перед использованием устройство необходимо тщательно проверить. Работать можно только с исправным устройством. При обнаружении на устройстве какого-либо дефекта, который может быть опасен для оператора, не пользуйтесь устройством до устранения дефекта.
- В целях безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные запчасти. Детали других производителей могут не подходить этому устройству и привести к получению травм.
- Устройство нельзя управлять с помощью внешнего таймера или отдельной системы с дистанционным управлением.
- Перед началом уборки снега дайте устройству адаптироваться к температуре воздуха на улице.

### **Электробезопасность**

- Соединительный кабель изготовлен по стандарту IEC 60245 (H 07RN-F) с профилем поперечного сечения не менее:
  - 1,5 мм<sup>2</sup> для кабеля длиной до 25 м
  - 2,5 мм<sup>2</sup> для кабеля длиной более 25 м
- Использование длинных и тонких соединительных кабелей может привести к падению напряжения. Двигатель не достигает своей максимальной мощности, функциональность устройства снижается.
- Вилки и выходы соединений на соединительных кабелях должны быть изготовлены из резины, пластика или другого термопластичного материала такой же механической прочности или должны быть покрыты таким материалом.
- Разъем соединительного кабеля должен быть защищен от попадания брызг.
- Во время работы следите, чтобы соединительный кабель лежал свободно, не был сжат или согнут, а вилка не намочла.
- При использовании барабана для кабеля полностью размотайте кабель.
- Не переезжайте удлинитель устройством. Убедитесь, что кабель безопасно расположен позади вас. Положите кабель на дорожку или на уже очищенный участок.
- Используйте кабель только по назначению. Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев. Не тяните за кабель, чтобы извлечь вилку из розетки.
- Примите необходимые меры, чтобы защитить себя от поражения электрическим током. Не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубам, нагревательным приборам, плите, холодильнику и т.д.).
- Никогда не подсоединяйте поврежденный кабель к электросети. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю, если он не отсоединен от электросети. Поврежденный кабель может контактировать с деталями под током.

- Не используйте неисправные соединительные кабели.
- Во время работы на открытом воздухе используйте только одобренные и соответственно маркированные удлинители для использования вне помещения.
- Не устанавливайте какие-либо временные электрические соединения.
- Никогда не игнорируйте и не отключайте защитные устройства.
- Подключайте устройство только с помощью аварийного выключателя (30 мА).
- Электрическое соединение или ремонт электрических частей устройства должны выполняться только квалифицированным электриком или в одном из наших сервисных центров. Обязательно соблюдайте местные нормы, особенно в отношении средств защиты.
- Во избежание возможной опасности поврежденную электросеть должен заменять производитель, один из его сервисных центров или квалифицированный специалист.

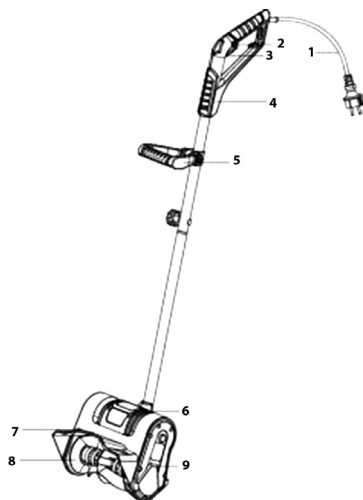


Рис. 1

## II. Описание

Номер	Описание
1	Сетевая вилка
2	Кнопка блокировки
3	Пусковой переключатель
4	Рукоятка
5	Передняя рукоятка
6	Нижняя часть направляющей штанги
7	Разгрузочный желоб
8	Шнек
9	Корпус двигателя

### III. Сборка

#### Направляющая штанга (Рис. 2)

Снимите пластмассовый зажим.

Сдвиньте нижнюю часть в верхнюю трубку.

Выровняйте отверстия на каждой трубке и убедитесь, что внутренний кабель (А) не проходит сквозь монтажные отверстия.

Надежно закрепите две части с помощью прилагаемого винта и затяните гайкой.

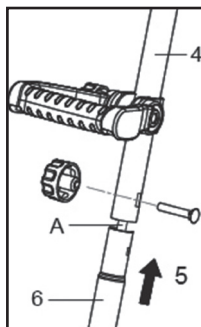


Рис. 2

#### Корпус двигателя (Рис. 3)

Зафиксируйте трубку на корпусе двигателя.

Поместите крышку В на устройство и притяните ее к корпусу двумя прилагаемыми винтами.

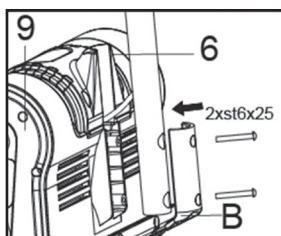


Рис. 3

#### Передняя рукоятка

Ослабьте ручку и поднимите рукоятку управления в рабочее положение (Рис. 4).

Отрегулируйте высоту рукоятки, чтобы обеспечить безопасное и удобное положение, и зафиксируйте его ручкой.

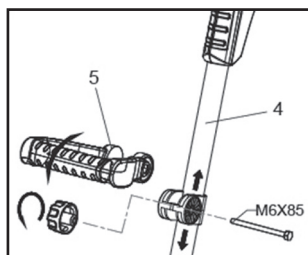


Рис. 4

## Подключение сетевого кабеля (Рис. 5)

Сделайте петлю из удлинителя и протяните его через заднюю рукоятку. Оставьте кабель на крючке. Это предотвратит риск отсоединения удлинителя во время работы устройства. Предупреждение! Не прикасайтесь к вилке или прибору влажными руками. Не делайте этого, стоя в воде.

**ОПАСНО! Поражение электрическим током приводит к серьезным травмам и смерти!**

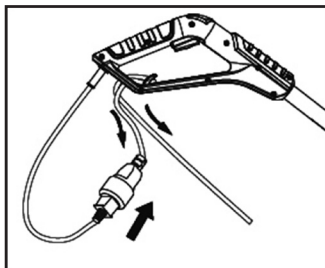


Рис. 5

## IV. Использование снегоочистителя

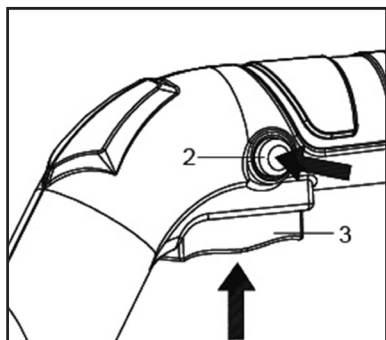
### 1. ЗАПУСК

#### Назначение

Это устройство предназначено только для уборки снега со ступеней, во внутренних дворах и на территориях частных домашних садов.

Оно не предназначено для использования в общественных местах, парках, на спортивных площадках, а также в сельском и лесном хозяйстве. Используйте устройство только на твердой ровной поверхности без песка, камней, мусора, проводов и прочих посторонних предметов.

Использование устройства для других целей запрещено. Производитель не несет ответственности за любые повреждения или травмы, полученные в результате подобного использования. Пользователь несет полную ответственность за связанные с этим риски.



#### Рычаг запуска (Рис. 6)

**Внимание! Шнек начинает вращаться сразу после включения! Держите руки и ноги подальше от шнека.**

Чтобы включить устройство, возьмитесь за него обеими руками. Во время включения рычага запуска нажмите кнопку предохранителя. Удерживайте рычаг запуска и отпустите кнопку предохранителя. Чтобы остановить работу устройства, отпустите рычаг запуска. Он автоматически вернется в исходное положение.

Рис. 6



## 2. УБОРКА СНЕГА

- Перед началом работы убедитесь, что на участке для очистки нет камней, мусора, проводов и других предметов.
  - Убедитесь, что все фиксаторы (винты, гайки и т.д.) надежно затянуты и работа с устройством безопасна.
  - Регулярно проверяйте шнек на изношенность.
  - Отрегулируйте направление и угол разгрузочного желоба, чтобы обеспечить безопасность оператора и прохожих.
  - Регулярно используйте устройство, чтобы снежный покров не становился слишком высоким. Легче всего убирать снег сразу после снегопада.
  - Перед включением устройства слегка приподнимите шнек от поверхности.
  - Включите устройство и наклоните его вперед до контакта скребка с землей. Ведите устройство вперед на скорости, достаточной для эффективной уборки снега. Скорость продвижения устройства определяется шириной и высотой снежного покрова.
  - Направляйте поток снега направо или налево, слегка изменяя угол устройства. Для наиболее эффективной уборки снега обеспечьте направление выброса снега по ветру и каждый раз слегка захватывайте предыдущую очищенную полосу.
  - За один проход устройство может убрать снег на глубину до 15 см. В случае уборки более высоких снежных заносов держите устройство за верхнюю и нижнюю рукоятки и используйте колебательные движения из стороны в сторону или снизу вверх. Снятие верхнего слоя и выполнение нескольких проходов (Рис. 7). Для эффективной уборки снега на больших площадях применяется специальный порядок работы. Соблюдение этого порядка позволит избежать выброса снега в неположенных местах и повторной уборки снега. (Рис. 8) Порядок работы А: По возможности направляйте поток снега налево или направо, так как на длинных дистанциях лучше начинать работу с середины участка. Расчищайте участок от одного конца до другого, направляя снег в обе стороны. Порядок работы В: Если снег можно направлять только в одну сторону проезжей части или тротуара (как указано выше), начинайте с противоположной стороны.
  - Очищение снега до самой поверхности дорожного покрытия приведет к быстрому износу скребка и шнека. Чтобы механизм быстро не изнашивался, оставляйте на поверхности дорожного покрытия небольшой слой снега (2,5–5 см), который можно убрать с помощью технической соли или лопаты.
  - После очистки снега оставьте двигатель поработать еще на несколько минут, чтобы его движущиеся части не замерзли.
- Затем выключите двигатель, дождитесь, пока все движущиеся детали полностью остановятся, и удалите лед и снег с устройства.

**Внимание! Во избежание серьезных травм не очищайте желоб руками или ногами.**

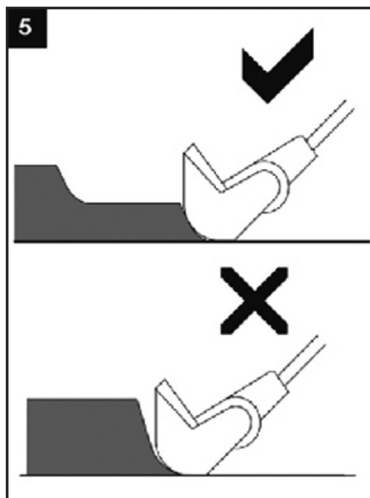


Рис. 7

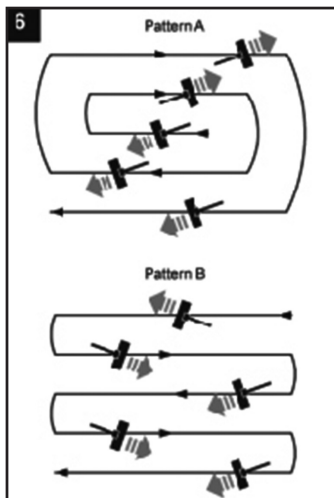


Рис. 8

Pattern A	Порядок работы А
Pattern B	Порядок работы В

### 3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед выполнением работ по техническому обслуживанию отключите электропитание, отсоединив вилку от удлинителя.

- Регулярная чистка и обслуживание устройства позволяют повысить эффективность его работы и продлить срок службы.
- После каждой операции убирайте лед и мусор из вентилятора и его отверстия, шнека и корпуса.
- Для очистки устройства используйте только ткань, смоченную в горячей воде, и мягкую щетку. Не смачивайте устройство водой! Не используйте моющие средства и растворители, поскольку они могут нанести устройству непоправимый вред. Химические вещества могут разрушить пластиковые части устройства.
- Для защиты устройства от коррозии во время длительного хранения обрабатывайте металлические части безопасным для окружающей среды маслом.
- Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.
- При необходимости очистите или замените таблички с инструкциями.

## V. Условные обозначения

Паспортная табличка устройства может содержать символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции по его использованию.



Прочитайте инструкцию.

Следующие предупреждающие символы указывают на меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации снегоочистителя.



Следите, чтобы в зоне выполнения работ не было детей и домашних животных.

Не подходите близко к зоне выполнения работ. Выбрасываемый снег может привести к травме.



Следите, чтобы руки находились на безопасном расстоянии от движущихся частей снегоочистителя. Вращающиеся части могут привести к травме.



Следите, чтобы ноги находились на безопасном расстоянии от движущихся частей снегоочистителя. Вращающиеся части могут привести к травме.



Чтобы снизить риск поражения электрическим током, немедленно отсоедините кабель питания от сети и замените поврежденный кабель.



Не чистите желоб руками.



Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.



Данное устройство оснащено двойной изоляцией для дополнительной защиты.



Соответствует требованиям применимых стандартов безопасности.



Неработающие электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку в специально оборудованные центры. Получите информацию по переработке в местном органе власти или у торгового представителя.

## VI. Технические характеристики

Номинальное напряжение	230–240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	1000 Вт
Скорость вращения	4000 мин <sup>-1</sup>
Ширина полосы очистки	280 мм
Максимальная глубина очистки	150 мм
Максимальное расстояние выброса снега	6 м
Масса нетто	5,5 кг
Уровень шума	$L_{PA}$ : 86 дБ (А); $L_{WA}$ : 99.9 дБ (А); К=3 дБ (А)
Гарантированный уровень звуковой мощности LWA:	$L_{WA}$ : 103 dB(A)
Вибрация	5 м/с <sup>2</sup> К=1,5 м/с <sup>2</sup>

### Защита окружающей среды



Не утилизируйте устройство, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором, а отнесите их в центр переработки отходов. Это небольшое усилие поможет сохранить окружающую среду.